

# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou

2018 ~ Year of Edification

August 05 2018 # 3631

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Tommy Wang  
Free At Last – No Turning Back  
Galatians 4:8-20

Communion

Worship & Response

Benediction

PASTORAL OFFICE			
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	湯淑珠 Angie Tong	分機 X122	AngieTong@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		suyaoko@hotmail.com

EVENT CALENDAR		
08/10 (FRI)	EFCOC Summer Retreat Day 1	20:00 – 22:00
08/11 (SAT)	EFCOC Summer Retreat Day 2	10:00 – 16:00
08/12 (SUN)	EFCOC Summer Retreat Day 3	10:00 – 12:00
09/16 (SUN)	EFCOC Anniversary Joint Worship Service	10:00 – 11:30
11/18 (SUN)	Thanksgiving Joint Worship Service	10:00 – 11:30
12/27-30	EFC EM Winter Retreat '18 @ Murrieta Springs	

## ANNOUNCEMENTS

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! We are so glad you are here!

**[Retreat]** Due to Cranston Fire that took place two weeks ago, all areas surrounding Idyllwild have been heavily affected, including Pine Springs Ranch. We received a call from the camp few days ago and were told that they could no longer host us due to the lack of electricity and the amount of clean up pending. We have since been looking for other options.

After much prayers and research, the retreat committee decided to have a “Staycation” and the retreat will now take place here at church. What this means is that more people will be able to attend, there will be no lodging provided, and the retreat is now completely FREE for all members to attend. Please refer to the insert in your bulletin for the new retreat schedule. Meals will be provided all three days for those who can make it. There will also be children’s program during all four sessions.

For those who have already paid, refund process will take place on 8/19 and 8/26 during lunch hours. Retreat T-shirts will go on sale on Saturday during the retreat and also Sunday after the service. It will be \$10 per shirt and since we have limited quantity, it will be first come first serve.

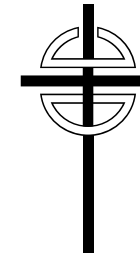
Please continue to pray for this retreat, pray for our speaker, Dr. H. Hing Wong, and also pray for everyone who will be attending. May the message of the Lord reach the hearts of those who listen. Please also keep Pine Springs Ranch in your prayers as they are begin the recovery process. May God be glorified through this experience.

**[FNF]** For those who were able to make it to the beach outing, we hope you had a good time. A big thanks to everyone who went to the beach early to reserve the spot for us, we truly appreciate you all! With the retreat going on, we will not be having our regular FNF meetings. Instead, please join us for dinner at 6pm and session 1 of the retreat at 8pm.

**[Life Group]** As we continue on with our sermon series - Free At Last, please join us after the service for a time of fellowship and small group discussion. Life groups are divided by life stages. Please look for table signs or ask any leaders to locate a group best fitting for you.

**[Devotional]** The August edition of the Devotional guide is available for pick up. Please pick them up at the media center after the service. If you would like to sign for the subscription, please talk to Renita.

**[Next Week]** With the retreat now being back at church, we will have a joint worship service next Sunday 8/12 in the main sanctuary at 10am. Dr. H. Hing Wong will be speaking. Come and be blessed!



# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧

2018 裝備年 ~ 裝備聖徒、邁向成熟

2018年8月05日 # 3631

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	主 堂	10:00-11:30	主 堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	主 堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

	華語崇拜 10 AM	台語崇拜 11:30 AM
宣召	呂茂財長老	曾文章長老
詩歌	敬拜讚美團	# 130, #173B
禱告	賴瑞珍牧師	司會
讀經	哥林多前書11:23-34	哥林多前書11:23-34
獻詩	我拿什麼獻給祢?	
證道	蔡滿榮牧師 聚會也有不好的時候	蔡滿榮牧師 聚會也有不好的時候
聖餐	賴瑞珍牧師	賴瑞珍牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	聖詩#185	新聖詩#320
祝禱	賴瑞珍牧師	牧師

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

**基督徒生活七要素**

讀經	祈禱	聚會	奉獻	見證	交誼	事奉

**【2018 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

約伯記：24	台:林鳳梅	10:15am - 11:10pm	Room 208A
加拉太書：01	華:郭榮華	11:35am - 12:25pm	大堂
詩篇裡的神義論	華:顏明誠	11:35am - 12:25pm	Room 208A
馬太福音：20	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 204A
學吉他來敬拜：18	華:林茂澤	11:35am - 12:25pm	Room 204B

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	155	55	61	24
主日學 Sunday School	84	7	32	24
全部禮拜 Total	295			
上週奉獻 Last Week Offering	\$3,841.00	\$1,307.00	\$725.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
				\$940.00
上週奉獻共計 Total	\$6,813.00	該月累計 Monthly Total	\$44,481.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$63,705.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	靈修會
證道	蔡滿榮	蔡滿榮	黃鴻興
司會	呂茂財	曾文章	陳德明
領敬拜	洪文鸞/蕭毓貞	邱慧娥	Student Ministry
殿樂	張妙華/蕭毓貞	林香惠	張妙華/蕭毓貞
招待	林榮/林金春	蔡香美	翁復/何逸霞
午餐 Lunch	Student Ministry		Huntington Beach & F. Valley
English Preaching	Pr. Tommy Wang		Dr. Hong Hing Wong
English Presider	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
喜樂團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	雙數週一	20:00
Huntington Bch	洪文鸞	雙數週四	10:00
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	郭宗億	隔週六	19:00
清心小組	李康妮	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

- 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
- 《靈修會特別報導》：
  - 本週末 8/10-12 靈修會因 Pine Springs 營地電力供應受火災影響，無法使用，經緊急商討後，決定改在本教會擴大舉辦，請未報名的兄姊們都能踴躍來參加。
  - 週五晚 6 點教會備有晚餐，週六及週日上午 8：30 有中式早點〔豆漿/燒餅/飯團/稀飯〕；並供應中餐，請兄姊們一起來享用豐盛的屬靈盛宴。
  - 為神學院黃鴻興教授的信息『不再是我，乃是基督』，及聚會有聖靈同在代禱，詳洽 Andrea 長老。8/12 主日 10 時在本會有聯合崇拜，請務必參加禮拜。
- 主堂的男女洗手間都已修復，謝謝行政組同工的辛勞。
- 沈伯伯在本會服事多年退休，總務工作由葛述堯執事接任，請兄姊主動配合及分擔。
- 九月開始『敬拜讚美』系列造就訓練，幫助有心參與服事兄姊（不限年齡/音樂程度）報名請洽格精長老。
- 莊牧師上午在台福 Cerritos 聖喜教會證道，請代禱。
- 基督徒〔每日讀經；參加崇拜/小組團契；領人歸主/愛心關懷/什一奉獻/聚會準時/聖潔謙和/信心禱告〕蒙神賜福。
- 下主日 8/12 台華 10 時聯合證道：黃鴻興教授《活出聖靈的果子》〈加 5:16-26〉。

**【團契/小組】**

- 喜樂團契：8/08 親密之旅(5)原生家庭對人格和親密關係的影響。講員:湯淑珠傳道。
- 雅歌團契：8/10 暫停一次。
- 迦南團契：8/10 暫停一次。

**【關懷/代禱】**

- 王雲美/曾菊江/游傳續夫婦/邱媽媽/順天長老/杜素芬/陳佳霖/胡玉章/及新來者。
- 世界和平/政府領袖/地球污染/台灣安定/教會復興/親友歸主
- 每週日 9:30 守望晨禱；週三晚 8 點奮興禱告〔為神國度/教會事工/肢體軟弱〕，請同工及兄姊都參加。
- 各小組/華英青/兒童/迦南/喜樂/青松/雅歌團契的外展。
- 各堂崇拜/教牧長執/關懷探訪/詩班/司琴指揮/幸福小組。
- 請為柑縣是滿有《禱告動力、榮耀敬拜、靈命成長、愛心關懷、親密團契、門徒訓練、效能管理、火熱宣教》八方面均衡發展，邁向健康成長，傳福音救靈魂，是神所喜悅，充滿榮耀的教會禱告。

**【特會報導】**

- 普世豐盛『把船開到水深之處～感恩餐會』9/8 週六 10 時，12021 Harbor Bl., Garden Grove Delta Hotel by Marriott，報名 event@glecenter.org 或 949-752-6899 轉 2009。
- 北美基督徒教育大會『昔在今在永在的主宰』9/15 週六 全天在洛福，有 60 個專題講座〔家庭婚姻/宣教視野/教會及兒童事工/神學/當代議題〕報名請洽聖慧〔8/31 前 \$20〕
- 柑縣 36 週年～9/14 週五晚上『敬拜讚美之夜』；9/16 聯合崇拜-周淑慧牧師講道。
- 橙縣華人聯合特會『蒙福的藍圖』講員：馮秉誠牧師〔遊子吟作者〕9/21-23〔五/日〕每晚七點半在 Calvary Church 1010 N. Tustin Ave., Santa Ana。

**【宣教】**

- 神學生 Jack 賴 6/27-8/13 東歐青年事工宣教，請代禱。
- 本會支援～台灣台福拓植/普世豐盛中心/正道神學院；宣教士〔歐陽桂芬/馬林/Sharon〕；英文墨西哥短宣/台灣監宣

**【會堂/奉獻】**

- 經常費/建堂/宣道/愛心基金～支票 EFC OC 請註明用途。
- 為台福 2020 植堂異象〔200 間教會/2 萬信徒〕代禱/奉獻。

**【靜默小品】**

生氣～就是拿別人的過錯來懲罰自己。  
一個人的快樂，不是因為他擁有很多，  
而是因為他計較得很少。  
看別人不順眼，是自己修養不夠。  
愛不是要求對方，而是求自身的付出。

**【小組查經】～歡頌敬拜：**

※活動：舉行頌讚大會～

- 每人選最喜歡的敬拜詩歌，並分享感動選這歌的原因？
  - 請領全組唱此歌，再輪下一位分享〔可拿杯盤做樂器〕
- ※查經/分享：〔詩篇 96:1-13〕

- 把這詩篇我們[要]的詞句列出來。這些[要]是否時常在我們敬拜生活中出現？如何在敬拜中實踐此[要]？
  - 聖潔生活與敬拜有何關係？我們有何供物可獻給神？
- ※禱告：為主日崇拜神同在，及彼此的需要/重擔代禱。

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
尼 5-6	尼 7-8	尼 9-10	尼 11-13	斯 1-2	斯 3-4	斯 5-6